

# User manual

MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE

## Trigo T





## Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>1</b>
<b>Preface</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Votre produit</b> .....	<b>3</b>
1.1 Accessoires .....	3
<b>2 Avant l'utilisation</b> .....	<b>4</b>
2.1 Usage prévu .....	4
2.2 Consignes générales de sécurité .....	4
2.3 Transport .....	5
2.4 Plier - déplier .....	7
2.5 (Dé)montage des roues arrière .....	8
2.6 Entreposage .....	8
<b>3 Utilisation de votre fauteuil roulant</b> .....	<b>9</b>
3.1 Freins de stationnement.....	9
3.2 Poignée de poussée (réglage en continu).....	10
3.3 Accoudoirs – plaques latérales .....	10
3.4 Dossier pliable.....	10
3.5 Roulette anti-bascule (en option) .....	10
3.6 Retrait/montage des repose-pieds .....	11
3.7 Réglages de confort .....	11
3.8 Se déplacer du/vers le fauteuil roulant .....	12
3.9 Rouler.....	12
<b>4 Entretien</b> .....	<b>14</b>
4.1 Points d'entretien .....	14
4.2 Instructions d'entretien .....	14
4.3 Résolution des problèmes.....	15
4.4 Durée de vie attendue .....	15
4.5 Réutilisation.....	15
4.6 Mise au rebut .....	15
<b>5 Caractéristiques techniques</b> .....	<b>16</b>

## Preface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un fauteuil roulant Vermeiren !

Ce fauteuil roulant a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées, appliquées par Vermeiren.

Veillez lire attentivement ce manuel. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre fauteuil roulant. Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre commerçant spécialisé. Il vous aidera volontiers.

### Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les images sont fournies afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

### Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Manuel d'utilisation  
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Instructions d'installation  
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des fauteuils roulants  
Pour le revendeur spécialisé



Déclaration de conformité CE

# 1 Votre produit

Le fauteuil roulant Trigo T est un fauteuil roulant actif, pliable, doté de deux palettes repose-pieds amovibles et d'une vaste gamme d'options de réglage. Il est facile à utiliser par l'occupant et peut être utilisé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Le Trigo T existe avec les options indiquées sur notre site Internet, voir aussi §5.

1. Dossier
2. Plaque latérale (avec accoudoir en option)
3. Siège
4. Cadre
5. Palette repose-pieds (2x)
6. Roue avant
7. Roue arrière
8. Poignée de poussée (en option)
9. Repose-pieds
10. Frein
11. Plaque d'identification



## 1.1 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles pour le Trigo :

- Support pour béquille
- Roue antibasculement
- Roulettes de voyage
- Barre de stabilisation de dossier
- Pelot – support latéral gauche/droite
- Roues tout terrain 24”
- Revêtement gel de main courante
- Protection de rayons
- Soutien pelvien antérieur

## 2 Avant l'utilisation

Ce manuel s'applique au fauteuil roulant Trigo T dans toutes ses configurations.

### 2.1 Usage prévu

- Ce fauteuil roulant convient à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ce fauteuil roulant est conçu et fabriqué uniquement pour le transport/transfert d'une (1) personne d'un poids maximum selon la configuration des spécifications techniques au §5. Il n'est pas destiné au transport de biens ou d'objets, ni à tout autre usage que celui décrit précédemment.
- Ce fauteuil roulant est destiné à être manipulé par l'utilisateur assis dans le fauteuil roulant. Si des poignées de poussée sont installées, il peut également être utilisé par un accompagnateur.
- Vous ne devez PAS utiliser ce fauteuil roulant si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite. C'est pourquoi vous devez d'abord consulter votre médecin et vous assurer que votre revendeur spécialisé est informé de ce conseil.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Consultez également les détails techniques et les limites de votre fauteuil roulant au § 5.
- La garantie de ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

### 2.2 Consignes générales de sécurité

 ATTENTION Risque de blessures et/ou de dommages

Lisez et respectez les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi :

- N'utilisez pas votre fauteuil roulant si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre fauteuil roulant peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil ou des dispositifs de chauffage. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de protection s'il fait froid. Lorsque vous sortez, des gants peuvent être utilisés pour améliorer la prise sur les mains courantes.
- Ne réalisez pas de modifications ou de remplacements aux points d'attache du fauteuil roulant ou aux composants ou éléments du châssis et structurels sans consulter le fabricant du fauteuil roulant.

Sachez que votre fauteuil roulant peut interférer avec certains types de systèmes antivol, selon les paramètres utilisés. Cela peut déclencher l'alarme du magasin.

En cas d'incident grave impliquant votre produit, informez Vermeiren ou votre revendeur spécialisé ainsi que l'autorité compétente de votre pays.

Les symboles de la liste suivante concernent votre fauteuil roulant. Vous trouverez les symboles dans les normes ISO correspondantes (ISO 7000, ISO 7001 et CEI 417).



Poids maximum de l'utilisateur en kg



Usage à l'intérieur/extérieur



Déclivité sûre maximale en ° (degrés)

Indication du type

Risque de coincement

## 2.3 Transport

### 2.3.1 Transport par véhicule, comme bagages

1. En tant qu'utilisateur, transférez vers un siège de voiture, voir § 3.8.
2. Pliez le fauteuil roulant dans ses dimensions les plus compactes selon les instructions in § 2.4.
3. Entrez le fauteuil roulant et ses roues dans le compartiment des bagages ou derrière le siège passager. Si le coffre n'est PAS séparé de l'habitacle du véhicule ou fermé, fixez fermement le fauteuil roulant dans le véhicule. Vous pouvez également utiliser la ceinture de sécurité du véhicule. N'utilisez jamais la même ceinture de sécurité pour le passager et le fauteuil roulant.

### 2.3.2 Transport par véhicule, en tant que siège pour l'utilisateur (uniquement pour Trigo avec dossier fixe)



AVERTISSEMENT

Risque de lésion



- Pour Trigo avec dossier pliable/réglable en angle: N'utilisez PAS votre fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant.
- Le fauteuil roulant a réussi l'essai de collision de la norme ISO 7176-19:2008 et a, par conséquent, été conçu et testé dans le seul but d'être utilisé en tant que siège orienté vers l'avant dans un véhicule motorisé. La facilité d'accès et la manœuvrabilité dans les véhicules à moteur peuvent être considérablement affectées par la taille du fauteuil roulant et le rayon de braquage.
- La ceinture pelvienne seule n'est pas adaptée pour être utilisée comme ceinture de sécurité pour tout autre passager.
- Utilisez la ceinture pelvienne du fauteuil roulant ainsi que la ceinture à trois points présente dans le véhicule pour éviter tout impact entre la tête ou la poitrine de l'utilisateur et le véhicule.
- N'utilisez pas de soutiens de la posture pour retenir l'utilisateur à l'intérieur du véhicule, à moins que ces derniers ne soient pourvus d'une étiquette attestant de leur conformité avec les exigences spécifiées dans la norme ISO 7176-19:2008.
- Si vous avez été impliqué dans une quelconque collision automobile, faites inspecter votre fauteuil roulant par le revendeur spécialisé ou un représentant du fabricant avant de le réutiliser.

Le fauteuil est testé avec 4 points d'attache et une ceinture 3 points.

Dès que possible, utilisez le siège du véhicule et emportez votre fauteuil dans le coffre.

#### Étapes pour fixer le fauteuil dans un véhicule:

1. Vérifiez que le véhicule est équipé d'un système d'accroches pour fauteuils roulant, ISO 10542.
2. Vérifiez que les systèmes d'accroche sont en bon état de fonctionnement (Ne pas utiliser si les points d'accroches sont endommagés).
3. Si le fauteuil a une assise ou un dossier réglable, faites en sorte que l'utilisateur soit le plus droit possible dans son fauteuil. Si l'état de santé de l'utilisateur empêche ceci, une évaluation des risques et nécessaire pour évaluer la sécurité de l'utilisateur pendant le transport.

4. Retirez du fauteuil les accessoires tels que tablette, équipement respiratoire et sécurisez les pour le transport.
5. Dans la voiture, positionnez le fauteuil roulant face à la route et centré entre les points d'accroche.
6. Fixez les sangles avant de sécurité comme indiqué par le fabricant (figure 1). Les points d'accroches sont indiqués sur le fauteuil roulant par un symbole (figure 2).
7. Reculez le fauteuil de façon à ce que les sangles avant soient tendues.
8. Actionnez les freins du fauteuil roulant.
9. Fixez les sangles arrière de sécurité comme indiqué par le fabricant (figure 1). Les points d'accroches sont indiqués sur le fauteuil roulant par un symbole (figure 2).



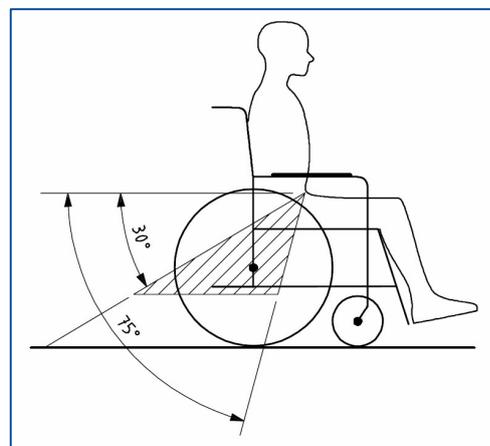
Figure 1



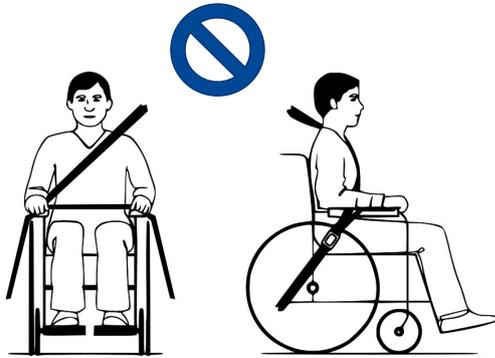
Figure 2

#### Étapes pour sécuriser l'utilisateur du fauteuil roulant:

1. Retirez les deux accoudoirs.
2. Si le fauteuil a une ceinture de sécurité, bouclez la.
3. Attachez l'utilisateur du fauteuil comme indiqué par le fabricant des sangles de sécurité.
4. Portez la ceinture de sécurité du bassin de façon à ce qu'elle soit positionnée comme sur le dessin, dans une zone de 30 à 75° par rapport à l'horizontal.
5. Pour le confort du patient, préférez le plus grand angle de la zone hachurée (préférez l'angle de 75° à l'angle des 30°).
6. Ajustez la ceinture de sécurité comme indiqué par le fabricant pour que celle-ci soit tendue tout en gardant le confort de l'utilisateur.
7. Assurez-vous que les ceintures soient correctement fixées sans être pliées ou torsadées.
8. Vous pouvez installer à nouveau les accoudoirs si cela est nécessaire. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coincées pas certaines parties du fauteuil comme les accoudoirs, les roues, etc.
9. Placez la boucle de la ceinture de sécurité de manière à ce que le bouton déclencheur ne soit pas actionné par des éléments du fauteuil roulant en cas de collision.
10. Assurez-vous que les retenues de la ceinture épaulière reposent bien sur les épaules de l'utilisateur, voir la figure 4.



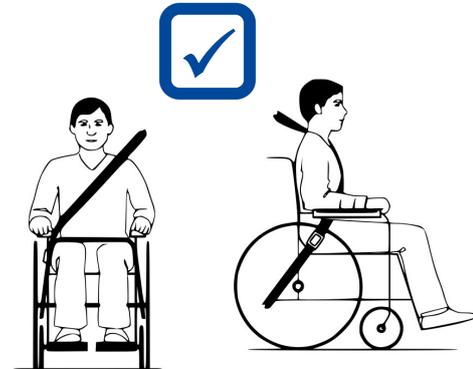
Les retenues de la ceinture ne doivent pas être maintenues éloignées du corps par des éléments du fauteuil roulant, comme les accoudoirs ou les roues.



**Figure 3** Mauvaise position des retenues de la ceinture

Les retenues de la ceinture sont totalement en contact avec l'épaule, la poitrine et le bassin.

La ceinture pelvienne est basse sur le bassin, près de la jonction entre les cuisses et la région abdominale.



**Figure 4** Bonne position des retenues de la ceinture

## 2.4 Plier - déplier



ATTENTION

Risque de blessures et/ou de dommages

- Assurez-vous de ne pas vous coincer les doigts au point d'articulation des poignées et de la croix du cadre.
- Tenez toujours compte de l'amplitude de la palette repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.

*Pour plier le fauteuil roulant :*

4. Tirez le coussin de siège et enlevez-le.
5. Retirez les cale-pieds, voir §3.6.
6. Saisissez le milieu du siège (15) par l'avant et l'arrière, et tirez pour fermer.
7. Poussez les tubes du cadre de siège (5) ensemble.
8. Retirez les roues arrière si nécessaire, voir §2.5.

*Pour déplier le fauteuil roulant :*

1. Tirez les tubes du cadre de siège (5) vers l'extérieur et poussez le cadre de siège vers le bas à gauche et à droite jusqu'à ce que le siège soit plat et le cadre bloqué en place.
2. Si vous les avez enlevées, remontez les roues arrière, voir §2.5.
3. Placez le coussin de siège (4) sur les bandes Velcro du siège. Assurez-vous que les bandes du coussin de siège sont posées transversalement sur les bandes du siège.
4. Montez les repose-pieds, voir §3.6.



## 2.5 (Dé)montage des roues arrière

### *Pour retirer les roues arrière*

1. Enfoncez et maintenez le bouton (43) en faisant glisser l'axe de la roue dans le trou du cadre.
2. Répétez cette opération pour l'autre roue et posez délicatement le fauteuil roulant sur les tubes de cadre arrière.

### *Pour installer les roues arrière*

1. Saisissez l'une des roues arrière et soulevez le fauteuil roulant sur un côté.
2. Enfoncez et maintenez le bouton (43) en faisant glisser la roue sur l'axe.
3. Relâchez le bouton pour bloquer la roue. Assurez-vous qu'elle se clipse en place.
4. Répétez cette opération pour l'autre roue.
5. Assurez-vous que les deux roues sont fermement bloquées.



## 2.6 Entreposage

- i** Assurez-vous que votre fauteuil roulant est entreposé dans un environnement sec pour éviter la formation de moisissure et l'endommagement du rembourrage, voir également le chapitre 5.

## 3 Utilisation de votre fauteuil roulant



ATTENTION

Risque de blessures et/ou de dommages

Assurez-vous que vos mains, vêtements, ceintures, boucles ou bijoux ne puissent pas se coincer dans les roues ou dans d'autres parties mobiles pendant l'utilisation ou le réglage.

### 3.1 Freins de stationnement



ATTENTION

Risque de blessures et/ou de dommages

- Ne lâchez jamais les deux freins en même temps.
- Seul votre commerçant spécialisé peut effectuer le réglage des freins.
- N'utilisez pas les freins de stationnement pour ralentir le fauteuil roulant pendant les déplacements.

#### Freins à pousser-tirer



Le frein de stationnement à pousser-tirer peut être monté de deux façons (directions), à décider à la commande du fauteuil roulant. Suivant la direction choisie, le frein doit être poussé ou tiré pour l'actionner.

#### Relâcher les freins (A):

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Poussez ou tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.



#### Actionner les freins (B) :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue jusqu'à ce que vous entendiez clairement un déclic.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.



#### Freins de sport

Les freins de sport se trouvent sous le siège.

#### Relâcher les freins :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Tirez la poignée de L'AUTRE roue VERS L'AVANT.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

#### Actionner les freins :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Poussez le levier de frein de l'AUTRE roue VERS L'ARRIÈRE jusqu'à ce que vous sentiez clairement un déclic.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.



### 3.2 Poignée de poussée (réglage en continu)

Suivant les configurations choisies, votre fauteuil roulant peut être fourni sans poignées de poussée, avec des poignées normales ou avec des poignées pliables.

### 3.3 Accoudoirs – plaques latérales

Suivant les configurations choisies, votre fauteuil roulant peut être doté d'une série d'accoudoirs différents :

- Plaques latérales fixes de côté sans accoudoirs
- Plaques latérales fixes avec accoudoirs
- Accoudoirs tubulaires pliables
- Plaques latérales amovibles

### 3.4 Dossier pliable

*Pour plier le dossier sur le siège*

1. Tirez délicatement la sangle arrière. (20). Les goupilles de sécurité du mécanisme de pliage (21) sont libérées.
2. Rabaissez le dossier dans le siège.

*Pour retirer le dossier*

1. Tirez le dossier vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclipse en position.
2. Assurez-vous que les deux goupilles de sécurité sont bloquées dans les trous du mécanisme de pliage (21).
3. Vérifiez en faisant bouger le dossier.



### 3.5 Roulette anti-bascule (en option)

Le dispositif antibasculement empêche votre fauteuil roulant de basculer en arrière. Si ce dispositif n'est pas nécessaire, il peut être pivoté sur le côté en tirant la barre verticale (16) vers le bas et en la tournant vers l'avant du fauteuil jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

Pour ajuster la hauteur de la roulette anti-bascule en fonction de la position et de la taille des roues arrière :

1. Desserrez la vis étoile (17) jusqu'à ce que le tube intérieur de la roulette anti-bascule puisse être bougé dans le support.
2. Faites glisser la roulette anti-bascule vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position désirée.
3. Serrez la vis étoile (17).

La roulette anti-bascule devrait être approximativement à 15-20 mm au dessus du sol.



### 3.6 Retrait/montage des repose-pieds

*Pour retirer les repose-pieds :*

1. Tirez le levier (22) du repose-pieds latéralement.
2. Basculez le repose-pieds sur le côté du fauteuil roulant.
3. Retirez le repose-pieds du support de repose-pieds (23).
4. Répétez cette opération pour l'autre repose-pied.



*Pour monter les repose-pieds*

1. Placez le repose-pieds dans le support de repose-pieds (23), en maintenant le repose-pieds sur le côté du fauteuil roulant.
2. Tournez le repose-pied vers l'avant jusqu'à ce qu'il se bloque en position.
3. Répétez cette opération pour l'autre repose-pied.

### 3.7 Réglages de confort



ATTENTION

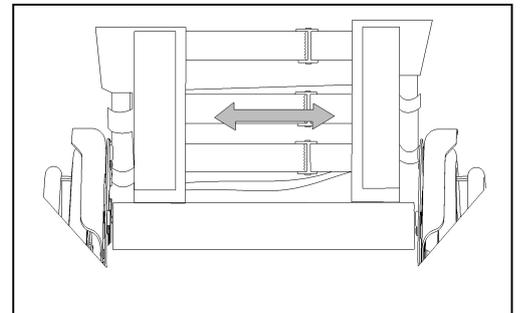
Risque de blessures et/ou de dommages

- Les réglages de confort suivants peuvent être effectués par l'accompagnateur ou le personnel soignant. Tous les autres réglages sont effectués par votre revendeur spécialisé (voir instructions d'installation).
- Tenez toujours compte de l'amplitude du repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.
- Veiller à ne pas vous coincer les doigts, vêtements ou boucles pendant le réglage.

#### 3.7.1 Largeur de dossier et support

Le dossier du fauteuil roulant possède un système de suspension avec trois sangles ajustables pour régler la largeur et la flexibilité du dossier.

1. Tirez le coussin du dossier au départ des bandes Velcro du dossier.
1. Desserrez les bandes Velcro.
2. Tirez la bande respective dans la position souhaitée. La tension des ceintures individuelles peut varier et le support souhaité du dossier peut être réglé.
3. Remettez le coussin pour le dos sur le dossier en commençant par l'avant et en terminant par l'arrière.
4. Fermez les raccords en Velcro en pressant à la main le coussin contre le dossier.
5. Assurez-vous que toutes les sangles sont bien fermées avec le Velcro.



#### 3.7.2 Hauteur du dossier (réglage progressif)

1. Retirez le coussin de derrière.
2. Poussez le bouton à ressort situé derrière le tube de cadre arrière.
3. Déplacez le dossier vers le haut/bas à la hauteur désirée.
4. Assurez-vous que le bouton à ressort s'enclenche bien dans le trou correspondant.
5. Répétez l'opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les deux côtés sont réglés à la même hauteur et qu'ils sont fermement fixés.

### 3.7.3 Hauteur de poignée de poussée (réglage en continu)

#### Fixation du levier

1. Tournez le levier de la poignée de poussée (40) pour le relâcher.
2. Déplacez la poignée vers le haut/bas à la hauteur désirée.
3. Fixez la poignée en serrant le levier (40).
4. Répétez cette opération pour la deuxième poignée de poussée. Assurez-vous que les deux poignées sont réglées à la même hauteur et qu'elles sont fermement fixées.



#### Fixation du bouton

1. Tournez le bouton de poignée de poussée (30) de quelques tours dans le sens anti-horaire.
2. Déplacez le dossier vers le haut/bas à la hauteur désirée en tirant les poignées.
3. Fixez le dossier en serrant le bouton, tournez-le dans le sens horaire.
4. Répétez l'opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les deux côtés sont réglés à la même hauteur et qu'ils sont fermement fixés.



## 3.8 Se déplacer du/vers le fauteuil roulant



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Si vous ne pouvez pas réaliser le transfert de manière sûre, demandez à quelqu'un de vous aider.
- Ne vous reposez pas sur la palette repose-pieds pendant le transfert de ou vers le fauteuil roulant.

#### Transfert

1. Positionnez le fauteuil roulant aussi près de vous que possible lorsque vous êtes assis sur une chaise, un fauteuil, un siège ou un lit.
1. Actionnez les deux freins de stationnement pour bloquer le mouvement, voir §3.1.
2. Tournez les repose-pieds sur le côté, ou pliez les palettes repose-pieds vers le haut pour ne pas vous y appuyer.
3. Faites le transfert du ou vers le fauteuil roulant à la force de vos bras, ou avec l'aide d'un accompagnateur(s) ou d'un équipement de levage.

#### S'asseoir sur le fauteuil roulant

1. Asseyez-vous sur le siège, le bas du dos contre le dossier.
2. Tournez les repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'ils se bloquent en place, ou pliez les palettes repose-pieds vers le bas et posez-y vos pieds.

## 3.9 Rouler



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Avant tout usage, assurez-vous que :
  - les freins de stationnement fonctionnent correctement.
  - les pneus sont en bon état, voir § 4.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts dans les rayons des roues.
- Ne tenez pas les poignées avec des mains mouillées.
- Faites attention de ne pas vous coincer les mains sur les mains courantes lorsque vous roulez dans des passages étroits

- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que la dimension décrite au § 5.
- Lorsque vous vous arrêtez sur une (petite) pente, utilisez vos freins.
- Assurez-vous que les quatre roues touchent le sol lorsque vous montez ou descendez une pente.
- Abordez les pentes aussi lentement que possible.
- Restez toujours sur le trottoir lorsque vous roulez sur la voie publique.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.
- Évitez les pierres et autres objets pouvant bloquer les roues.
- Assurez-vous que les palettes repose-pieds ne touchent pas le sol lorsque vous abordez un obstacle.
- N'utilisez pas votre fauteuil roulant sur un escalier mécanique.
- Si disponible, portez votre ceinture de sécurité.
- Tenez toujours compte de l'amplitude de la palette repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.
- Si vous n'avez pas suffisamment d'expérience dans la conduite de votre fauteuil roulant, demandez l'aide d'un accompagnateur. Gardez vos mains à l'écart des roues et laissez vos pieds sur la palette repose-pieds.
- Les escaliers doivent toujours être franchis à l'aide de deux accompagnateurs.
- N'essayez jamais d'emprunter des escaliers qui ne sont pas appropriés pour les fauteuils roulants.

### 3.9.1 Rouler avec votre fauteuil roulant :

1. Relâchez les freins.
2. Saisissez les deux mains courantes à leur position la plus élevée.
3. Penchez-vous en avant et poussez les mains courantes vers l'avant jusqu'à ce que vos bras soient tendus.
4. Repassez vos mains vers le haut des mains courantes et répétez le mouvement.

## 4 Entretien

### 4.1 Points d'entretien



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.



La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre commerçant pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

Le mode d'entretien se trouve sur le site Internet de Vermeiren : [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

#### *Avant chaque utilisation*

Inspectez les points suivants :

- Toutes les pièces : Présentes et sans dommage ni usure.
- Toutes les pièces : Propres, voir § 4.2.2.
- Roues, dossier, siège, repose-jambes, accoudoirs, palettes repose-pieds : Bien serrés.
- État des roues/pneus, voir § 4.2.1.
- État des pièces du cadre : Pas de déformation, d'instabilité, de faiblesse ou de connexions desserrées.
- Siège, dossier, manchettes, repose-jambes et appuie-tête (si applicable) : Pas d'usure excessive (bosses, dommages ou déchirures).
- Freins : Non endommagés et fonctionnant.

Contactez votre commerçant spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

#### *Chaque année ou plus souvent*

Faites inspecter et entretenir votre fauteuil roulant par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre commerçant spécialisé.

### 4.2 Instructions d'entretien

#### 4.2.1 Roues et pneus



Un fonctionnement correct des freins dépend de l'état des pneus, qui peut changer en raison de l'usure et de la contamination (eau, huile, boue...).

Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de vos roues.

Vérifiez le profil des pneus. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé à ce propos.

Gonflez chaque pneu à la pression adéquate (cf. les indications de pression sur les pneus).

#### 4.2.2 Nettoyage

ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le fauteuil roulant.

Essayez toutes les parties rigides du fauteuil roulant avec un chiffon humide (pas détrempe). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

#### 4.2.3 Désinfection

ATTENTION

Risque de dommages

- La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes qualifiées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé à cet égard.

### 4.3 Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre fauteuil roulant de façon appropriée, les problèmes techniques ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages au fauteuil roulant

- Ne réparez JAMAIS votre fauteuil roulant vous-même pour tenter de résoudre le problème.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Par conséquent, prenez toujours contact avec votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Usure inégale sur la sculpture de l'un des pneus ;
- Mouvements saccadés ;
- Le fauteuil roulant dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés.

### 4.4 Durée de vie attendue

La durée de vie moyenne de votre fauteuil roulant est de 5 ans. Selon la fréquence d'utilisation, les circonstances de conduite et d'entretien, la durée de vie de votre fauteuil roulant augmentera ou diminuera.

### 4.5 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le fauteuil roulant conformément aux instructions du §4.1 et du §4.2.

### 4.6 Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre fauteuil roulant doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le fauteuil roulant afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

## 5 Caracteristiques techniques

Les détails techniques ci-dessous concernent uniquement ce fauteuil roulant, avec des réglages standard et dans des conditions ambiantes optimales. Veuillez tenir compte de ces détails pendant l'utilisation.

Les valeurs ne sont plus valables si votre fauteuil roulant a été modifié, endommagé ou présente une usure sérieuse.

Tableau 1 : Caractéristiques techniques

Marque	VERMEIREN	
Type	Fauteuil roulant	
Modèle	Trigo T	
Description	Caractéristiques	
Poids maximum de l'utilisateur	Pour largeur de siège jusqu'à 360 mm avec simple croix : <b>70 kg</b> Pour largeur de siège de 380 à 460 mm avec croix 1.5 : <b>130 kg</b> Pour largeur de siège de 480 à 500 mm avec double croix : <b>130 kg</b>	
Stabilité statique	5°	
Dimensions	Min.	Max.
Longueur hors tout	676 mm	1046 mm
Longueur démonté (roues démontées)	650 mm	855 mm
Largeur démonté (roues démontées)	386 mm	586 mm
Hauteur replié suivant les diamètres de roue)	457 mm	660 mm
Hauteur de fauteuil roulant (Suivant le type de roue arrière, le réglage, la poignée de poussée ou la hauteur du dossier)	457 mm	945 mm
Hauteur replié sans roues	Maxi 428 mm	
Largeur du siège	300 mm	500 mm
Largeur hors tout en mm (roues arrière 24", 0° carrossage) :	460 mm	660 mm
Longueur de fauteuil roulant (suivant la profondeur de siège, le type de roue arrière, le type de palette repose-pieds, le réglage)	676 mm	1046 mm
Profondeur de toile – Profondeur de siège	320 mm	500 mm
Hauteur de dossier, réglable	(par pas de 25 mm)	
Non-pliable BR	250 - 300	
Non-pliable BR	300 - 350	
Pliable BR	350 - 400	
Pliable BR	400 - 450	
Pliable BR	450 - 500	
Hauteur de dossier, fixe, pliable	(par pas de 20 mm) 250 - 510 mm	

Hauteur de siège au bord du siège avant, par rapport aux roues avant	(par pas de 10 mm)
Roue avant 3"	380 - 470
Roue avant 4"	390 - 490
Roue avant 5"	410 - 500
Roue avant 6"	430 - 510
Hauteur de siège au bord du siège arrière, suivant la roue arrière	(par pas de 10 mm)
Roues arrière 18"	315 - 415
Roues arrière 20"	335 - 435
Roues arrière 22"	355 - 465
Roues arrière 24"	385 - 495
Roues arrière 26"	405 - 515
Distance entre la plaque latérale/garde-boue et le siège	0 mm
Distance entre la palette repose-pied et le siège	240 - 460 mm
Longueur de repose-pieds, réglable	240 - 460 mm
Angle d'assise, réglable	20°
Angle entre le siège et le repose-pieds	Fixe, 70°, 80° ou 90°
Angle palette repose-pieds et repose-pieds	20° (par pas de 5°)
<b>Poids</b>	
Masse totale	A partir de 10 kg
Masse de pièce la plus lourde (sans siège ni coussin arrière, roues)	7,2 kg
Masse des pièces amovibles :	
Roue 24"	3,1 kg
Coussin de dossier	0,4 kg
Coussin de siège	0,4 kg
repose-pieds avec palette repose-pieds	0,65 kg
Poignée de poussée (réglable)	0,4 kg
<b>Roues</b>	
Angle de carrossage des roues arrière, réglage par défaut, réglable	0° 2° 4° 6°
Roues avant	3" - 4" - 5" - 6"
Roues arrière	18" - 20" - 22" - 24" - 26"
Diamètre de main courante	400 mm - 440 mm - 500 mm - 535 mm - 600 mm
Pression des pneus, roues arrière	2,5 - 10 bar
<b>Environnement</b>	
Tests de résistance selon	ISO 7176-8
Inflammabilité de rembourrage conforme à	EN 1021-2
Évaluation globale de l'adaptation de la ceinture de sécurité	C
Température d'entreposage et d'utilisation	+5 °C ~ +41 °C
Humidité d'entreposage et d'utilisation	30% ~ 70%
<b>Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.</b>	
<b>Measurement tolerance ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.</b>	









## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

site web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: F, 2024-02

Basic UDI: 5415174 122106Trigo T TX

**Tous droits réservés, y compris la traduction.**

**VERMEIREN**  
we care for you